

# INSIZE

Návod k obsluze | Operating instructions | Használati utasítások | Bedienungsanleitung



Digitální posuvné měřtko  
Digital caliper  
Digitális mérőkalapács  
Digitaler Messschieber

# 1102



[www.insize.cz](http://www.insize.cz)



[www.insize.sk](http://www.insize.sk)



[www.insize.hu](http://www.insize.hu)



[www.insize.at](http://www.insize.at)

Návod k obsluze (3-4)

Operating instructions (5-6)

Használati utasítások (7-8)

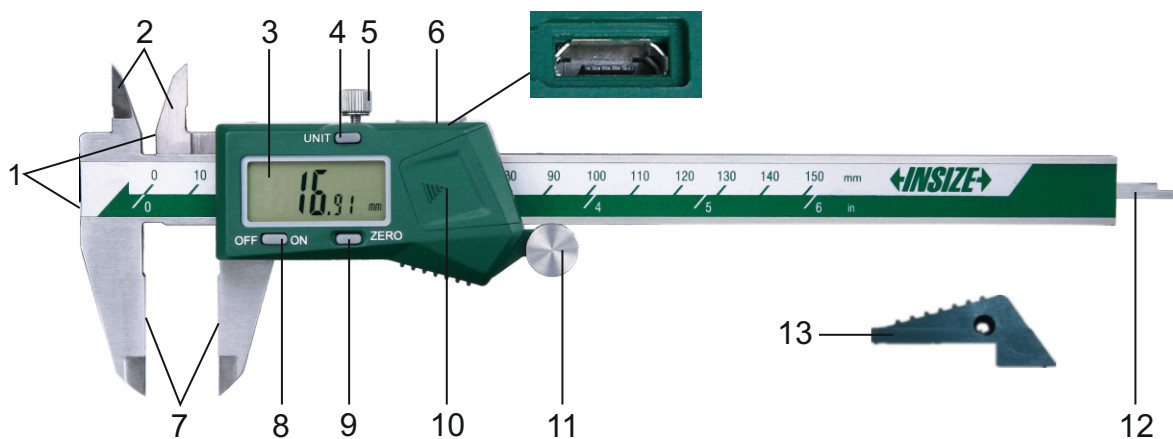
Bedienungsanleitung (9-10)

## UPOZORNĚNÍ

Toto posuvné měřítko není vodotěsné. Pokud se na nálepku dostane chladicí kapalina, může dojít k nepřesnému měření. Nálepku očistěte suchým hadříkem. Pokud problém přetrvává, použijte k čištění nálepky WD-40.

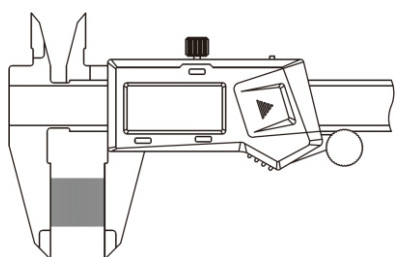
**Rozlišení:** 1/128", 0.01 mm, 0.0005"

**Přesnost:** ±0.03 mm (pro rozsah 0-150 mm/0-6": ±0.02 mm)

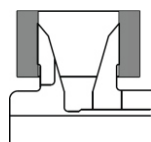


- |                           |                      |
|---------------------------|----------------------|
| 1. Měřicí plochy          | 8. Tlačítko „ON/OFF” |
| 2. Vnitřní měřicí čelisti | 9. Tlačítko „ZERO”   |
| 3. LCD displej            | 10. Kryt baterie     |
| 4. Tlačítko „UNIT”        | 11. Posuvné kolečko  |
| 5. Aretační šroub         | 12. Hloubkoměr       |
| 6. USB výstup             | 13. Krytka           |
| 7. Vnější měřicí čelisti  |                      |

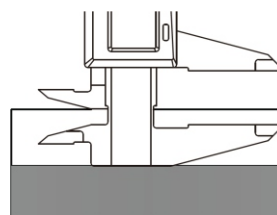
## 1. METODY MĚŘENÍ



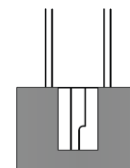
Vnější měření



Vnitřní měření



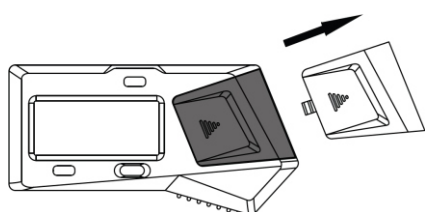
Krokové měření



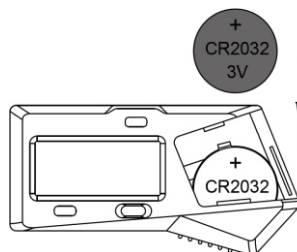
Měření hloubky

## 2. INSTALACE BATERIE

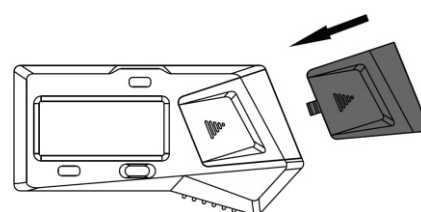
- » Sejměte kryt baterie (obr. 1).
- » Vložte baterii CR2032 do přihrádky tak, aby kladná strana (+) směřovala ven (obr. 2).
- » Zavřete kryt baterie (obr. 3).



obr. 1



obr. 2



obr. 3

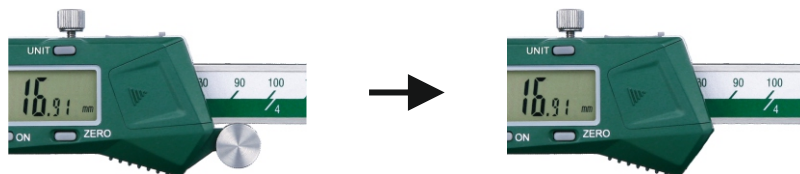
### 3. FUNKCE TLAČÍTEK

- » Tlačítko „UNIT“: Přepíná mezi zlomky palců, mm a palci.
- » Tlačítko „ON/OFF“: Zapíná a vypíná posuvné měřítko.
- » Tlačítko „ZERO“: Nastaví měření na nulu.

### 4. ODEBRÁNÍ POSUVNÉHO KOLEČKA

Pokud posuvné kolečko nepotřebujete:

- » Odstraňte šroub na zadní straně kolečka.
- » Nahraďte kolečko krytkou.



### 5. PŘÍPRAVA PŘED POUŽITÍM

- » Očistěte měřicí plochy měkkým hadříkem.
- » Zavřete vnější čelisti a stiskněte tlačítko „ZERO“ pro nastavení na nulu.
- » Pravidelně kontrolujte, zda je měřítko správně nulováno.

### 6. POKYNY K SPRÁVNÉMU POUŽITÍ

- » Při měření používejte konzistentní a přiměřenou sílu, abyste zajistili přesné výsledky.
- » Čelisti by měly pevně „držet“ měřený předmět, ale stále by se měly moci hladce „posouvat“ po povrchu.

### 7. AUTOMATICKÉ VYPNUTÍ

- » Posuvné měřítko se automaticky vypne po přibližně pěti minutách nečinnosti.
- » Pro opětovné zapnutí stiskněte tlačítko „ON/OFF“ nebo posuňte digitální posuvnou jednotku.

### 8. VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ

- » Kabel pro výstup dat (kód: 7302-, 7315-).

### 9. ÚDRŽBA BATERIE

- » Jedna baterie vydrží až jeden rok.
- » Pokud je displej tmavý nebo bliká, vyměňte baterii.
- » Pokud nebudete měřítko používat déle než tři měsíce, vyjměte baterii, abyste předešli úniku kapaliny a poškození přístroje.

### 10. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

- » Pokud se číslice nemění při stisknutí tlačítek, vyjměte baterii a po jedné minutě ji znovu vložte.

### 11. PROVOZNÍ PODMÍNKY

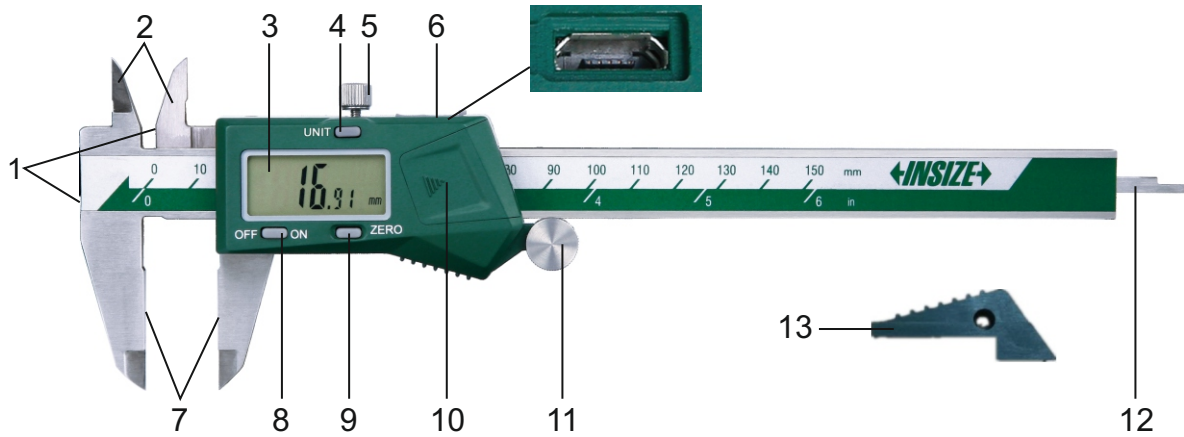
- » Teplotní rozsah: 0 - 40 °C (32 - 104 °F).
- » Relativní vlhkost: Nesmí překročit 80 %.

## ATTENTION

This caliper is not waterproof. If coolant liquid gets on the sticker, the reading may be inaccurate. Clean the sticker with dry cloth. If the issue persists, use WD-40 to clean the sticker.

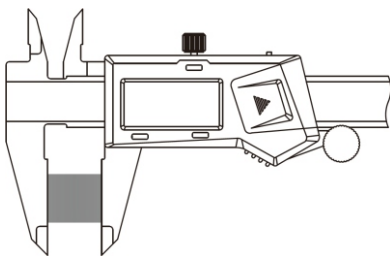
**Resolution:** 1/128", 0.01 mm, 0.0005"

**Accuracy:** ±0.03 mm (range 0-150 mm/0-6": ±0.02 mm)

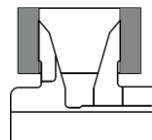


- |                            |                         |
|----------------------------|-------------------------|
| 1. Measuring faces         | 8. „ON/OFF” button      |
| 2. Internal measuring jaws | 9. „ZERO” button        |
| 3. LCD display             | 10. Battery cover       |
| 4. „UNIT” button           | 11. Thumb roller        |
| 5. Locking screw           | 12. Depth measuring bar |
| 6. USB output              | 13. Plug                |
| 7. External measuring jaws |                         |

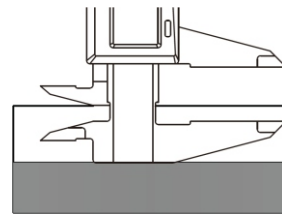
## 1. MEASURING METHODS



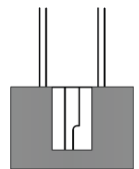
External measurement



Internal measurement



Step measurement



Depth measurement

## 2. INSTALLING THE BATTERY

- » Remove the battery cover (Fig. 1).
- » Insert a CR2032 battery into the compartment with the positive side (+) facing outward (Fig. 2).
- » Close the battery cover (Fig. 3).

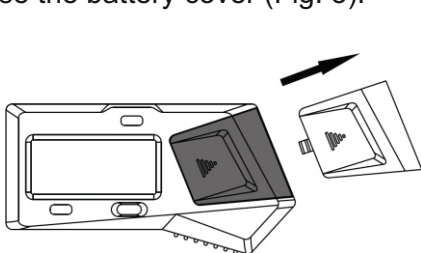


Fig. 1

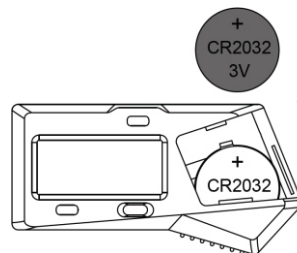


Fig. 2

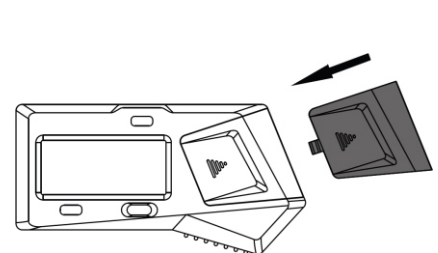


Fig. 3

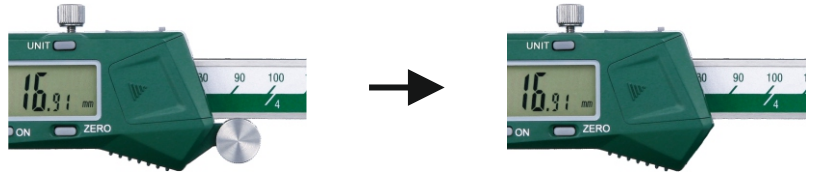
### 3. BUTTON FUNCTIONS

- » "UNIT" Button: Switch between inch fraction, mm, and inch units.
- » "ON/OFF" Button: Turn the caliper on or off.
- » "ZERO" Button: Reset the measurement to zero.

### 4. ADJUSTING THE THUMB ROLLER

If the thumb roller is not needed:

- » Remove the screw on the back of the roller.
- » Replace the roller with the plug.



### 5. PREPARATION BEFORE USE

- » Clean the measuring faces with a soft cloth.
- » Close the external jaws and press the "ZERO" button to set the caliper to zero.
- » Regularly check to ensure the caliper is properly zeroed.

### 6. PROPER USE GUIDELINES

- » Apply consistent, gentle force to ensure accurate measurements.
- » The jaws should "hold" the workpiece securely but still be able to "slide" on it for precision.

### 7. AUTOMATIC POWER-OFF

- » The caliper automatically turns off after about five minutes of inactivity.
- » To turn it back on, press the "ON/OFF" button or move the digital sliding unit.

### 8. OPTIONAL ACCESSORY

- » Data output cable (code: 7302-, 7315-).

### 9. BATTERY MAINTENANCE

- » A single battery lasts up to one year.
- » Replace the battery if the display becomes dim or flashes.
- » Remove the battery if the caliper will not be used for over three months to prevent leakage and damage.

### 10. ISSUE RESOLUTION

- » If the digits do not change when buttons are pressed, remove the battery and reinsert it after one minute.

### 11. OPERATING CONDITIONS

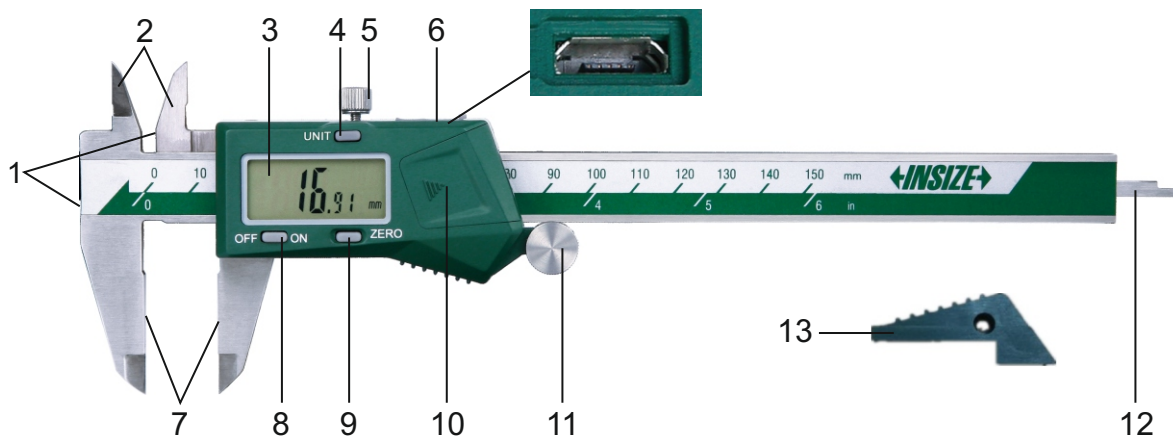
- » Temperature Range: 0 - 40 °C (32 - 104 °F).
- » Relative Humidity: Should not exceed 80%.

## FIGYELEM

Ez a tolómérő nem vízálló. Ha hűtőfolyadék kerül a matricára, a mérés pontatlan lehet. Tisztítsa meg a matricát száraz ruhával. Ha a probléma továbbra is fennáll, használjon WD-40-et a matrica tisztítására.

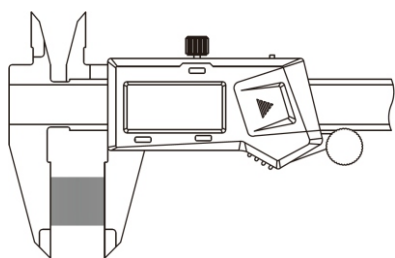
**Felbontás:** 1/128", 0.01 mm, 0.0005"

**Pontosság:** ±0.03 mm (0-150 mm/0-6" tartomány esetén: ±0,02 mm)

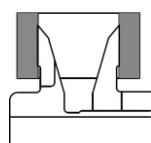


- |                    |                        |
|--------------------|------------------------|
| 1. MÉRŐFELÜLETEK   | 8. „ON/OFF” gomb       |
| 2. Belső mérőpofák | 9. „ZERO” gomb         |
| 3. LCD kijelző     | 10. Elemfedél          |
| 4. „UNIT” gomb     | 11. Hüvelykujjas görgő |
| 5. Rögzítőcsavar   | 12. Mélységmérő rúd    |
| 6. USB kimenet     | 13. Dugó               |
| 7. Külső mérőpofák |                        |

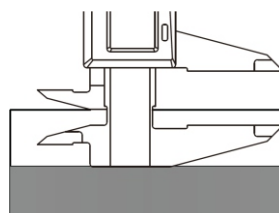
## 1. MÉRÉSI MÓDSZEREK



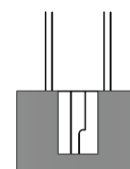
Külső mérés



Belső mérés



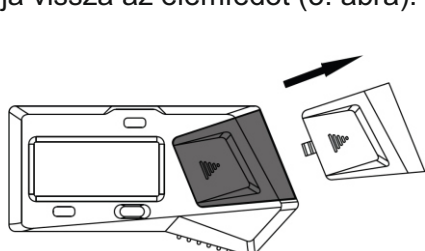
Lépcsős mérés



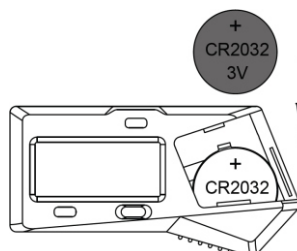
Mélységmérés

## 2. AZ ELEM BESZERELÉSE

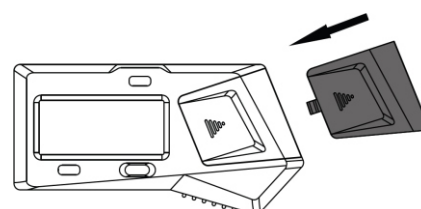
- » Távolítsa el az elemfedőt (1. ábra).
- » Helyezzen egy CR2032 elemet az elemtartóba úgy, hogy a pozitív oldal (+) kifelé nézzen (2. ábra).
- » Zárja vissza az elemfedőt (3. ábra).



1. ábra



2. ábra



3. ábra

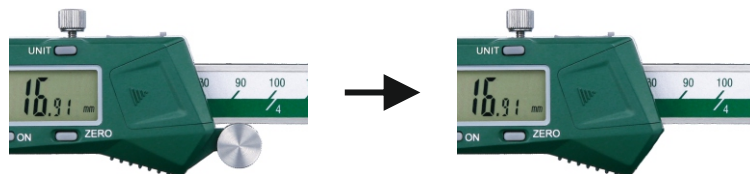
### 3. GOMBOK FUNKCIÓI

- » „UNIT” gomb: Váltás hüvelyktörtek, mm és hüvelyk mértékegységek között.
- » „ON/OFF” gomb: A tolómérő be- vagy kikapcsolása.
- » „ZERO” gomb: A mérés nullázása.

### 4. HÜVELYKUJJAS GÖRGŐ BEÁLLÍTÁSA

Ha a hüvelykujjas görgőre nincs szükség:

- » Távolítsa el a görgőt a hátoldalán található csavart.
- » Cserélje ki a görgőt a dugóra.



### 5. FELKÉSZÜLÉS A HASZNÁLAT ELŐTT

- » Tisztítsa meg a mérőfelületeket puha ruhával.
- » Zárja össze a külső mérőpofákat, és nyomja meg a „ZERO” gombot a nullázáshoz.
- » Rendszeresen ellenőrizze, hogy a tolómérő megfelelően nullázva van-e.

### 6. HELYES HASZNÁLATI IRÁNYELVEK

- » Egyenletes, óvatos erőt alkalmazzon a pontos mérés érdekében.
- » A pofák biztonságosan „fogják” meg a munkadarabot, de még mindig legyenek képesek „csúszni” rajta a precízió érdekében.

### 7. AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁS

- » A tolómérő körülbelül öt perc inaktivitás után automatikusan kikapcsol.
- » Az újbóli bekapcsoláshoz nyomja meg az „ON/OFF” gombot, vagy mozgassa meg a digitális tolómérőt.

### 8. OPCIONÁLIS KIEGÉSZÍTŐ

- » Adatkimeneti kábel (kód: 7302-, 7315-).

### 9. ELEM KARBANTARTÁSA

- » Egy elem akár egy évig is kitart.
- » Ha a kijelző halványul vagy villog, az elem lemerült, és cseréire szorul.
- » Ha a tolómérőt három hónapnál hosszabb ideig nem használja, távolítsa el az elemet, hogy elkerülje a folyadékszivárgást és az esetleges károsodást.

### 10. HIBÁK ELHÁRÍTÁSA

- » Ha a számjegyek nem változnak a gombok megnyomásakor, távolítsa el az elemet, majd egy perc elteltével helyezze vissza.

### 11. MŰKÖDÉSI FELTÉTELEK

- » Hőmérséklet-tartomány: 0 - 40 °C (32 - 104 °F).
- » Relatív páratartalom: Nem haladhatja meg a 80%-ot.

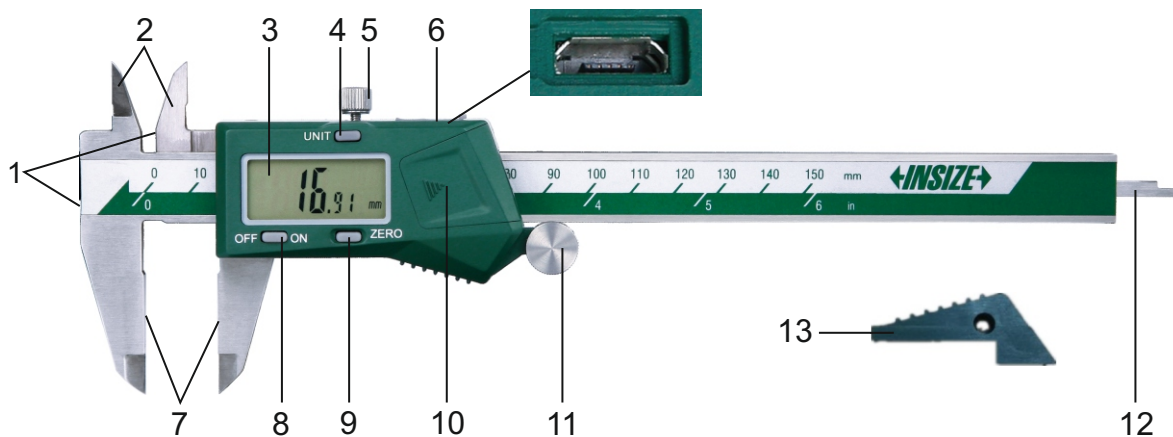


## ACHTUNG

Dieser Messschieber ist nicht wasserdicht. Wenn Kühlmittel auf das Etikett gelangt, können ungenaue Messwerte auftreten. Reinigen Sie das Etikett mit einem trockenen Tuch. Wenn das Problem weiterhin besteht, verwenden Sie WD-40, um das Etikett zu reinigen.

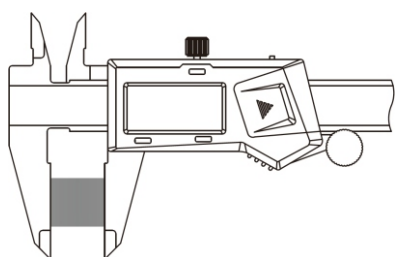
**Auflösung:** 1/128", 0.01 mm, 0.0005"

**Genauigkeit:** ±0.03 mm (für den Bereich 0-150 mm/0-6": ±0,02 mm)

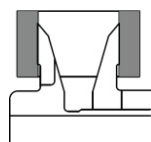


- |                        |                           |
|------------------------|---------------------------|
| 1. Messflächen         | 8. „ON/OFF“-Taste         |
| 2. Innere Messschenkel | 9. „ZERO“-Taste           |
| 3. LCD-Anzeige         | 10. Batteriefachabdeckung |
| 4. „UNIT“-Taste        | 11. Daumenrolle           |
| 5. Feststellschraube   | 12. Tiefenmessstab        |
| 6. USB-Ausgang         | 13. Stopfen               |
| 7. Äußere Messschenkel |                           |

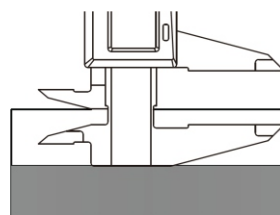
## 1. MESSMETHODEN



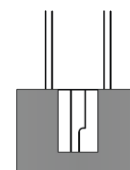
Außenmessung



Innenmessung



Stufenmessung



Tiefenmessung

## 2. BATTERIE EINSETZEN

- » Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung (Abb. 1).
- » Legen Sie eine CR2032-Batterie in das Batteriefach ein, wobei die positive Seite (+) nach außen zeigen muss (Abb. 2).
- » Schließen Sie die Batteriefachabdeckung (Abb. 3).

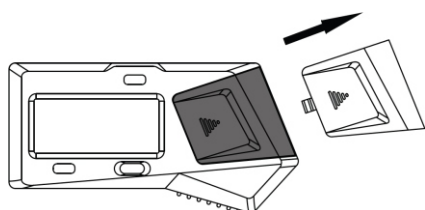


Abb. 1

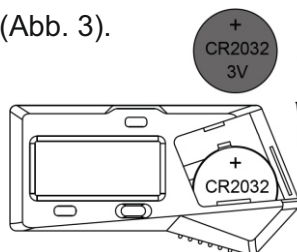


Abb. 2

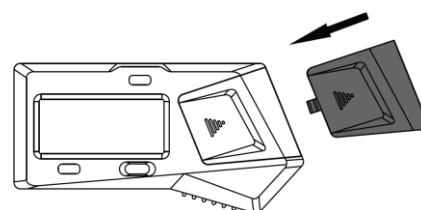


Abb. 3

### 3. TASTENFUNKTIONEN

- » „UNIT“-Taste: Umschalten zwischen Zollbruchteilen, Millimetern und Zoll.
- » „ON/OFF“-Taste: Schaltet den Messschieber ein oder aus.
- » „ZERO“-Taste: Setzt die Messung auf Null zurück.

### 4. ANPASSUNG DER DAUMENROLLE

Wenn die Daumenrolle nicht benötigt wird:

- » Entfernen Sie die Schraube auf der Rückseite der Rolle.
- » Ersetzen Sie die Rolle durch den Stopfen.



### 5. VORBEREITUNG VOR DER VERWENDUNG

- » Reinigen Sie die Messflächen mit einem weichen Tuch.
- » Schließen Sie die äußeren Messschenkel und drücken Sie die „ZERO“-Taste, um den Messschieber auf Null zu setzen.
- » Überprüfen Sie regelmäßig, ob der Messschieber ordnungsgemäß auf Null gesetzt ist.

### 6. RICHTLINIEN FÜR DEN RICHTIGEN GEBRAUCH

- » Wenden Sie gleichmäßigen und sanften Druck an, um genaue Messungen zu gewährleisten.
- » Die Messschenkel sollten das Werkstück sicher „halten“, aber immer noch „gleiten“ können, um Präzision zu gewährleisten.

### 7. AUTOMATISCHE ABSCHALTUNG

- » Der Messschieber schaltet sich nach etwa fünf Minuten Inaktivität automatisch aus.
- » Zum Wiedereinschalten drücken Sie die „ON/OFF“-Taste oder bewegen Sie die digitale Schiebeeinheit.

### 8. OPTIONALES ZUBEHÖR

- » Datenausgabekabel (Code: 7302-, 7315-).

### 9. BATTERIEPFLEGE

- » Eine einzelne Batterie hält bis zu einem Jahr.
- » Tauschen Sie die Batterie aus, wenn das Display dunkel wird oder zu blinken beginnt.
- » Entfernen Sie die Batterie, wenn der Messschieber länger als drei Monate nicht verwendet wird, um Leckagen und Schäden zu vermeiden.

### 10. FEHLERBEHEBUNG

- » Wenn sich die Ziffern nicht ändern, wenn Tasten gedrückt werden, entfernen Sie die Batterie und setzen Sie sie nach einer Minute wieder ein.

### 11. BETRIEBSBEDINGUNGEN

- » Temperaturbereich: 0 - 40 °C (32 - 104 °F).
- » Relative Luftfeuchtigkeit: Darf 80 % nicht überschreiten.



**INSIZE je světový výrobce měřicí techniky** přinášející technologické inovace se zastoupením v 75 zemích světa. Měřicí přístroje značky INSIZE představují optimální řešení bez kompromisů pro splnění i těch nejnáročnějších měřicích potřeb.

**Měřicí přístroje INSIZE Vás mile překvapí:**  
| kvalitním provedením | vysokou spolehlivostí | příjemnými cenami

INSIZE nabízí kompletní portfolio měřicích přístrojů » posuvná měřidla, výškoměry, úchylkoměry, mikrometry, drsnoměry, tvrdoměry, měřicí mikroskopy, optické měřicí přístroje, profilprojektory, trhací stroje, konturoměry, kruhoměry, tloušťkoměry, kalibry, úhlooměry, siloměry, metry, váhy, videoskopy, momentové klíče a příslušenství včetně stojanů na měřicí přístroje.

**INSIZE is a global manufacturer of measuring technology** bringing technological innovations with representation in 75 countries around the world. Measuring instruments of the INSIZE brand represent the optimal solution without compromises to meet even the most demanding measuring needs.

**INSIZE measuring instruments will pleasantly surprise you with:**  
| high-quality craftsmanship | reliable performance | affordable prices

INSIZE provides a complete portfolio of measuring instruments » calipers, height gauges, dial indicators, micrometers, roughness testers, hardness testers, measuring microscopes, optical measuring devices, profile projectors, testing machines, contour gauges, roundness measuring machines, thickness gauges, gages, protractors, force gauges, meters, scales, videoscopes, torque wrenches and accessories including stands for measuring instruments.

**Az INSIZE a mérőműszerek és mérőeszközök globális gyártója**, amely 75 országban képviselteti magát a világon, technológiai innovációkat hozva. Az INSIZE márka mérőeszközei kompromisszumok nélküli optimális megoldást jelentenek a legigényesebb mérési szükségletek kielégítésére is.

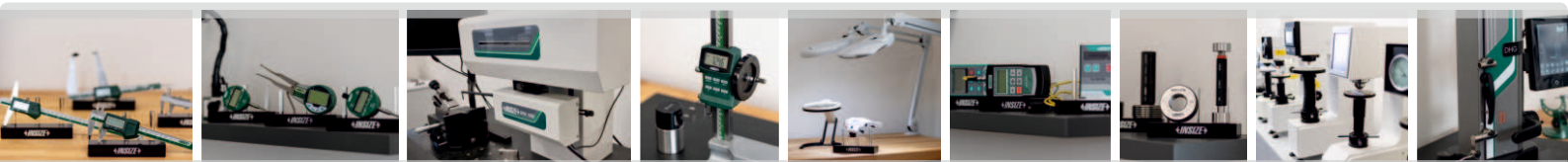
**A kis és nagyméretű INSIZE mérőeszközök kellemes meglepik Önt:**  
minőségi kialakítással | nagy megbízhatósággal | baráti árakkal

Az INSIZE márka több mint 11 000 mérőeszközből álló teljes portfóliót kínál a tolómérőktől, magasságmérőktől, hézagmérőktől, érdességmérőktől, keménységmérőktől, CNC mérőmikroszkópoktól, optikai mérőműszerektől, kontúrmérőktől, profilprojektoroktól, tesztállványok és szakítógépektől, szögmérőktől, mérőszalagoktól, nyomatékulcsoktól, vastagságmérőktől, erőmérőktől, mérőhasáboktól, video endoszkópoktól egészen a gazdag tartozékokig, beleértve az állványokat, lencséket és adaptereket.

**INSIZE ist ein global Hersteller von Messgeräten und Messmitteln** mit Vertretungen in 75 Länder weltweit, der auch mitbringt technological innovations. Messgeräte der Marke INSIZE stellen eine optimale Lösung ohne Kompromisse dar und fullensen die anspruchvollsten Messanforderungen.

**INSIZE-Messgeräte werden Sie angenehmen überraschen:**  
| mit einem hierwachtige Design | einer hohen Verzälvätt | pleasant Preisen

Die Marke INSIZE bietet ein komplettes Sortiment von Messgeräten und Messmitteln, von Winkelmessern und Messschiebern über Höhenmessgeräte, Messuhren, Rauheitsmessgeräte, Dickenmesser, Kraftmessgeräte, Waagen, bis zu CNC-Messmikroskopen, optischen Messgeräten, Konturmessgeräten, Profilprojektoren und Prüfmaschinen. Alles mit einem reichhaltigen Zubehör, wie z.B. Stativen, Objektiven oder Adaptern.



[www.insize.cz](http://www.insize.cz)



[www.insize.sk](http://www.insize.sk)



[www.insize.hu](http://www.insize.hu)



[www.insize.at](http://www.insize.at)

v.1-12/2024